

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 12 (1936)  
**Heft:** 52

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





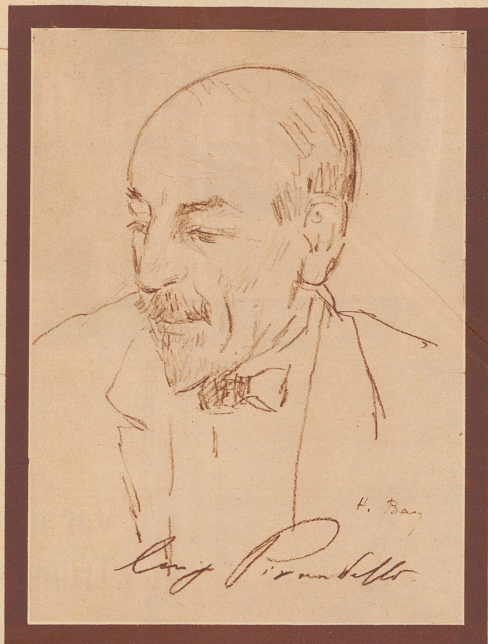
Hungrige Möven am See in Zürich. ★ «Il neige des mouettes sur le lac» .... de Zurich.

Photo Schmid



Müde Engel auf dem Trittbrett eines Autos. Aufnahme von der Heiligblut-Prozession in Brügge. Sur le marchepied d'une auto, les anges, fatigués, se reposent. Photo prise à Bruges, avant la procession du Saint-Sang.





### † Luigi Pirandello

Im Alter von 69 Jahren starb der italienische Dichter Pirandello, der sich durch das Stück «Sechs Personen suchen einen Autor» auch im gesamten Ausland einen Namen schuf. Sein dramatisches Schaffen, womit er erst zu Beginn seines sechsten Jahrzehntes mächtig einsetzte, trug ihm 1934 den Nobelpreis für Literatur ein. Das Neuartige seiner Dramen liegt darin, daß er die Welt des Seins mit der des Scheins derart in Beziehung bringt, daß beim Zuschauer eine seltsam faszinierende Verwirrung entsteht. ★ Luigi Pirandello, l'écrivain et dramaturge italien, vient de mourir à l'âge de 69 ans. Sa pièce «Six personnages en quête d'auteur» lui avait acquis une célébrité internationale. Il fut, en 1934, le titulaire du prix Nobel de littérature.

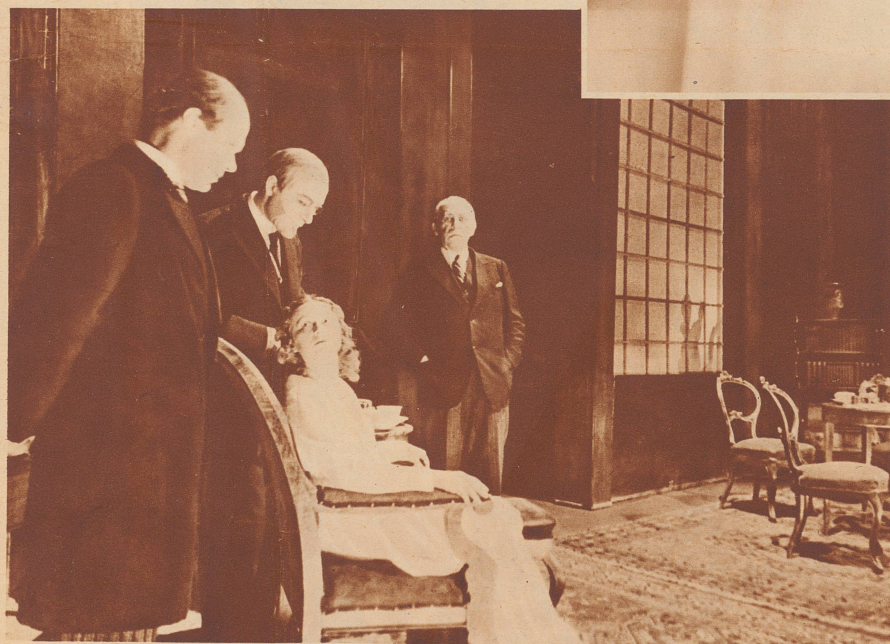
Zeichnung Hanni Bay



### Die Schweizer Cellistin Regina Schein

verbindet ihre ungewöhnliche Musikalität mit einer vollendet technischen Gewandtheit. Die junge Künstlerin stellt sich durch die ernste Hingabe an ihren Beruf und durch die Reife ihres Spiels heute schon in die vorderste Reihe der konzertierenden Cellisten. Regina Schein. La technique et la maîtrise que sut acquérir, par un travail sérieux, cette artiste suisse la met, aujourd'hui, au premier rang des violoncellistes.

Photo Horowitz



### Albert Steffens «Friedens»-Tragödie in St. Gallen

Wie schon die Basler Uraufführung wurde auch die St. Galler Premiere ein voller Erfolg. Unter der hingebungsvollen Leitung von Direktor Dr. Modes brachte das Stadttheaterensemble dieses hochaktuelle Stück aus der Gründungszeit des Völkerbundes zu eindringlicher Wirkung. Bild: Szene aus dem I. Akt. Von links nach rechts: Dr. med. Grayson (Hans Rathausky), Woodrow Wilson (Karl Ferber), Mrs. Ellen Louise Wilson (Gisela Zidek), Oberst Edward House (Hans Fehrman). ★ La «Tragédie de la paix» d'Albert Steffens vient d'être représentée à St-Gall. Cette pièce d'une grande actualité a le plus grand succès. Notre photographie montre une scène du premier acte. Photo Lichten

Margrit Roma vom Stadttheater Luzern. Die junge Schweizer Schauspielerinnen holte sich in jüngster Zeit an der Luzerner Bühne in verschiedenen größeren Rollen – wir nennen die «Johanna» in Bernard Shaws «Heiliger Johanna» – erfreuliche Erfolge. ★ Margrit Roma, du Théâtre municipal de Lucerne. Cette jeune actrice suisse vient de se faire remarquer dans plusieurs premiers rôles – dont celui de Ste-Jeanne dans la pièce de Bernard Shaw – sur la scène de Lucerne. Photo Schneider



Die **ZI** erscheint Freitags • Schweizerische Abonnementspreise: Vierteljährlich Fr. 3.40, halbjährlich Fr. 6.40, jährlich Fr. 12.–. Bei der Post 30 Cts. mehr. Postscheck-Konto für Abonnements: Zürich VIII 3790 • Auslands-Abonnementspreise: Beim Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.50 bzw. Fr. 5.25, halbjährlich Fr. 8.65 bzw. Fr. 10.20, jährlich Fr. 16.70 bzw. Fr. 19.80. In den Ländern des Weltpostvereins bei Bestellung am Postschalter etwas billiger. Insertionspreise: Die einspaltige Millimeterzeile Fr. –.60, fürs Ausland Fr. –.75; bei Platzvorschrift Fr. –.75, fürs Ausland Fr. 1.–. Schluß der Inseraten-Annahme: 14 Tage vor Erscheinen. Postscheck-Konto für Inserate: Zürich VIII 15769

Redaktion: Arnold Kübler, Chef-Redaktor. Der Nachdruck von Bildern und Texten ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion gestattet. Druck, Verlags-Expedition und Inseraten-Annahme: Conzett & Huber, Graphische Etablissements, Zürich, Morgartenstraße 29 • Telegramme: ConzettHuber • Telefon: 51.790 • Imprimé en Suisse



## Vor den Trümmern ihrer Habe

Aufnahme aus Madrid

Eine Fliegerbombe hat das Haus aufgerissen, die Trümmerstücke des Hausrates und des Hauses selber sind weit auf die Straße hinaus geschleudert worden. Die Frauen stehen jetzt davor, verwirrt und auf tiefste erschrocken. Am 1. Dezember war im Universitätsviertel Madrids etwa ein Drittel der Häuser zerstört. Seit Mitte November benützen die aufständischen Flieger Brandbomben von schrecklicher Wirkung. Die Madrider Bevölkerung sucht alle möglichen Zufluchtsorte auf. Die Trinkwasser- und Stromversorgung ist vorläufig noch möglich. Epidemien drohen auszubrechen. Tausende von Personen erhalten täglich nur eine Mahlzeit, für welche die Ortsbehörden sorgen. Der Abtransport der Zivilbevölkerung geht nur langsam vor sich. Es fehlt an Autos. Frankreich hat bereits 50 000 Kinder aufgenommen.

## Devant les ruines de leur maison

Ces femmes n'ont retrouvé de leur demeure qu'un amas de pierres calcinées. Une bombe d'avion a détruit, broyé, pulvérisé tout ce qui leur appartenait. Elles ne sont pas les seules à vivre cette tragique destinée. Le 1er décembre, le tiers du quartier de l'Université a été ébranlé par les bombardements des aviateurs nationaux. La population civile cherche à fuir, mais les automobiles manquent. Si les services industriels fonctionnent encore partiellement, et bien que l'on puisse encore obtenir de l'eau buvable, les épidémies sont à craindre. Des milliers de personnes ne font qu'un repas par jour et doivent se contenter de ce qu'elles trouvent.

Photo Capa-Alliance prise à Madrid

